

**Eleni Charchare**

*National and Kapodistrian University of Athens, Greece*

### **THE VENETIAN ‘SACRA CONVERSAZIONE’ TYPE IN WORKS OF POST-BYZANTINE PAINTING**

The paper examines the adoption of the Venetian ‘sacra conversazione’ type in the work of Greek painters who lived in Venice or in Venetian-ruled areas during the 16th century.

The term ‘sacra conversazione’ (It.: sacred conversation) is commonly used to describe a type of religious painting which developed in Renaissance Italy during the 15th and 16th centuries. The basic compositional scheme comprises the enthroned Virgin holding the Christ Child and flanked on either side by saints. The figures coexist in a unified space and, although the term ‘conversazione’ seems to imply a verbal communication between them, they are not depicted in an act of conversing but in a state of an internal, spiritual communion.

The formulation of the type, which began to take place in Florence from the late 1430s onwards, evident in works by painters such as Filippo Lippi, Fra Angelico and Domenico Veneziano. The new composition, conforming to the Renaissance ideal of a realistic, three-dimensional space populated by naturalistic figures, was diffused throughout Italy and became the standard representation for altarpieces, replacing the compartmentalised representations of Late Gothic polyptychs. In Venice it prevailed quite later, in the 1470s, after being marked by the innovations of Giovanni Bellini and Antonello da Messina, and was established as the main compositional formula for altarpieces and devotional paintings.

Post-Byzantine painters who lived in Venice as members of the Greek community, which was officially established in 1498, as well as in Venetian-ruled areas of the former Byzantine Empire, such as the islands of Crete and Cyprus, were directly exposed to Venetian art and they absorbed its influence at various levels. During the 16th century some of these painters, such as Ioannis Permeniatis, Donatos Bitzamanos, and other anonymous artists, adopted the Venetian ‘Sacra conversazione’ type showing varying degrees of assimilation. The paper examines characteristic examples of this adoption as a particular form of the fruitful dialogue between post-Byzantine and Renaissance Venetian art.

**Элени Хархаре**

*Национальный университет имени Каподистрии, Афины, Греция*

### **Венецианская иконография “SACRA CONVERSAZIONE” в поствизантийской живописи**

В докладе исследуется усвоение венецианской иконографии “sacra conversazione” в произведениях греческих художников XVI в., живших в Венеции или областях, находившихся под ее властью.

Термин “sacra conversazione” (ит.: священное собеседование) обычно используется для обозначения жанра религиозной живописи, развившегося в ренессансной Италии в XV–XVI вв. В основе композиции — изображение Богородицы с Младенцем на престоле со святыми по сторонам. Фигуры находятся в едином пространстве, и хотя слово «собеседование» подразумевает разговор между ними, они изображаются не разговаривающими, но пребывающими в состоянии безмолвного духовного общения.

Эта иконография начала формироваться во Флоренции в конце 1430-х гг. Она присутствует в произведениях таких художников, как Филиппо Липпи, Фра Анджелико и Доменико Венециано. Новая иконография, соответствующая ренессансному идеалу реалистичного изображения трехмерного пространства с натуралистично переданными фигурами персонажей, распространилась по всей Италии и стала обычным сюжетом для живописных алтарей, заменив фрагментированные изображения на позднеготических полиптихах. В Венеции эта иконография распространилась несколько позднее, в 1470-х гг., после того как в нее внесли существенные нововведения Джованни Беллини и Антонелло да Мессина. Она стала основной композиционной формулой для алтарей и других произведений религиозной живописи.

Поствизантийские художники, жившие в Венеции и бывшие членами греческой общины, получившей официальный статус в 1498 г., а также жившие на подвластных Венеции территориях бывшей Византийской империи (таких как Крит и Кипр), были подвержены прямому влиянию венецианского искусства, которое они воспринимали на разных уровнях. В XVI в. некоторые из этих художников, например, Иоаннис Пермениатис, Донатос Виццаманос и многие безымянные мастера, усвоили иконографию “*sacra conversazione*” и использовали ее в разных вариантах. В докладе исследуются характерные примеры такого усвоения как особая форма плодотворного взаимодействия между поствизантийским и ренессансным венецианским искусством.

**Laura De Zuani**

*University of Padua, Italy*

### **VICENTINE PAINTER BARTOLOMEO MONTAGNA (1450–1523). A CONTROVERSIAL PAINTING**

This essay presents the painter Bartolomeo Montagna (1452–1523), founder of the Renaissance vicentine school of painting. He was born in Orzinuovi (a small town near Brescia, in Lombardia) and lived in Vicenza. This essay starts from his early production side by side with Gianfrancesco Somaio, to the direct comparison with Venetian innovations, introduced by Giovanni Bellini. Bartolomeo Montagna met the Venetian master during two journeys to Venice between 1469 and 1483. Looking at his eighties production, bounded to the Venetian experience and to Antonello da Messina’s heritage, the report focuses on the complex links between Bartolomeo Montagna, the inlayer Pierantonio degli Abati and the architect Lorenzo da Bologna. The collaboration between these three artists started with the construction of the Vicentine church of San Bartolomeo and then it developed thanks to the most important artistic workshops in Padua at the end of the century. The first years of the painter are examined through archival documents and stylistic analysis, in order to make new hypothesis on his patrons. After explaining the complex cultural contributions matched by the painter, this paper deals with a particular case: a signed and dated painting (1487) wich does not fit this date.

New hypothesis will be suggested regarding the subject (Virgin and Child with Saint Sebastian and Saint Roch), the date and the unusual position of the inscription (on the back), trying to find a more suitable place for this painting in Montagna’s artistic career. A new document, regarding Montagna’s masterpiece in San Bartolomeo, recently brought to light by the Italian archivist Manuela Barausse, will also be helpful in this way. The essay will finally show how an apparently well-defined case will lead to a long journey, in order to comprehend the meaning of his creation.

**Лаура Де Зуани**

*Падуанский университет, Италия*

### **Художник из Виченцы Бартоломео Монтанья (1450–1523). Спорная атрибуция**

Доклад посвящен художнику Бартоломео Монтанья (1452–1523), основателю ренессансной живописной школы Виченцы. Он родился в Орцинуови (городок близ Брешии в Ломбардии) и жил в Виченце. В докладе сначала анализируются его ранние произведения в сравнении с работами Джанфранческо Сомайо, затем — в сравнении с венецианскими новациями, введенными Джованни Беллини. Бартоломео Монтанья контактировал с венецианским мастером во время двух своих поездок в Венецию между 1469 и 1483 гг. Говоря о работах 1480-х гг., связанных с освоением венецианского опыта и наследия Антонелло да Мессина, мы рассматриваем сложную историю взаимодействия между Бартоломео Монтанья, мастером инкрустации Пьерантонио дельи Абати и архитектором Лоренцо да Болонья. Сотрудничество